

Anziehvorschrift für Zylinderkopf
Tightening Instructions for Cylinder Head
Instructions de serrage pour culasse
Prescripciones de apriete para culatas

599.402

passend für / suitable for
adaptable à / adaptable a

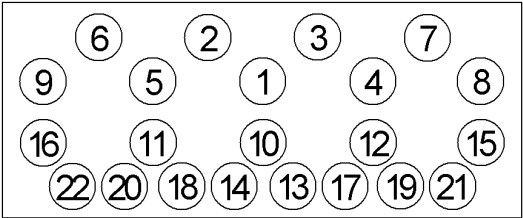
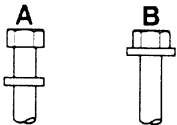
PSA



Das Original

Schraubenkopf / Head shape
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



Anziehen/
Tightening/
Serrage/
Apriete

☼ 30 Nm
☼ 70 Nm
☐ 65 Nm
★ 10 min
● 210 min
☐ 65 nm

☼ 30 Nm
☼ 70 Nm
☐ 70 Nm
★ 10 min
● 210 min
☐ 70 Nm + 120°

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

☼	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
☐	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor

Ø: 96 mm; 1,64 mm 3 Kerben /Notches

Mot: XD2, XD2T, XD3, XD3T
2,3-2,5 ltr D/TD
51-66 kW (69-90 PS)

504, 505

ElingKlinger AG, Max-Eyth-Str.2
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

599.402